

PC 309 - PARITAIR COMITE VOOR
DE BEURSVENNOOTSCHAPPENCP 309 - COMMISSION PARITAIRE
POUR LES SOCIETES DE BOURSE

COLLECTIEVE
ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 8
OKTOBER 2007 BETREFFENDE HET
CONVENTIONEEL BRUGPENSIOEN

CONVENTION COLLECTIVE DE
TRAVAIL DU 8 OCTOBRE 2007
RELATIVE A LA PREPENSION
CONVENTIONNELLE

Artikel 1 - Deze collectieve arbeids-
overeenkomst is van toepassing op de
werkgevers en de **werknemers** van de
ondernemingen die **tot** de bevoegdheid
van het **Paritair** Comité voor de
beursvennootschappen behoren.

Article 1^{er} - La présente convention
collective de travail s'applique aux
employeurs et aux travailleurs des
entreprises ressortissant à la
Commission paritaire pour les sociétés
de bourse.

Zij heeft **tot doel** de toegang tot het
conventioneel brugpensioen **mogelijk** te
maken voor de personeelsleden van de
ondernemingen die beantwoorden aan
de **algemene voorwaarden**, bepaald
door het koninklijk besluit van 7
december 1992 betreffende de toeken-
ning van werkloosheidsuitkeringen in
geval van conventioneel brugpensioen
en door het koninklijk besluit van 3 mei
2007 tot regeling van het conventioneel
brugpensioen in het kader van het
Generatiepact, alsook aan de
bijzondere bepaling **opgenomen** in
artikel 2 van deze **overeenkomst**.

Elle a pour but de donner accès à la
prépension conventionnelle aux
membres du personnel des entreprises
qui répondent aux conditions générales
fixées par l'arrêté royal du 7 décembre
1992 relatif à l'octroi d'allocations de
chômage en cas de prépension
conventionnelle et par l'arrêté royal du 3
mai 2007 fixant la prépension
conventionnelle dans le cadre du Pacte
de solidarité entre les générations, ainsi
qu'à la disposition particulière reprise
dans l'article 2 de cette convention.

Art.2 - Het conventioneel brugpensioen
wordt in **alle** gevallen van **ontslag**,
behalve het ontslag **om** ernstige reden,
toegestaan aan de werknemers die de
leeftijd van 58 jaar hebben bereikt. De
bedienden die ontslagen werden voor
het afsluiten van deze collectieve
arbeidsovereenkomst en waarvan de
opzeggingstermijn nog **loopt**, kunnen
ook aanspraak maken op de regeling
die bij deze collectieve arbeidsovereen-
komst wordt bepaald.

Art.2 - La prépension conventionnelle
sera octroyée dans tous les cas de
licenciement, à l'exception de
licenciement pour motif grave, aux
salariés qui ont atteint l'âge de 58 ans.
Les travailleurs qui ont été licenciés
avant la conclusion de la présente
convention collective de travail et dont le
préavis est encore en cours, peuvent
revendiquer la mesure fixée par la
présente convention collective de travail.

Art.3 - De algemene toepassings-
modaliteiten van deze conventionele
brugpensioenregeling zijn deze die
bepaald zijn door de collectieve
arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in
de Nationale Arbeidsraad, **tot** invoering

Art.3 - Les termes d'application
générale de cet arrangement de
prépension conventionnelle sont ceux
fixés par la convention collective de
travail no. 17 du 19 décembre 1974
conclue au sein du Conseil national du

van een regeling voor aanvullende vergoeding ten gunste van **sommige** bejaarde **werknemers**, indien zij worden ontslagen, **algemeen** bindend verklaard bij koninklijk besluit van **16 januari 1975**.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding waarin wordt voorzien door artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 wordt op 65 % van het verschil tussen het netto referteloon en de werkloosheidsuitkering gebracht.

Art.4 - De deeltijdse werknemers die een **vermindering** genieten van de loopbaan of van de arbeidsprestaties **zoals** bepaald in artikel 103 bis van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, evenals de deeltijdse werknemers die de vermindering van arbeidsprestaties blijven genieten, zoals bepaald in **artikel 102** van dezelfde wet, kunnen aanspraak **maken** op een aanvullende vergoeding, berekend op voltijdse prestaties, indien zij worden ontslagen na 58 jaar.

Art.5 - De werkgever zal verplicht zijn om de aanvullende vergoeding te betalen slechts voor zover de **werknemer** de **opzeggingstermijn** (of de verbrekingsvergoeding) heeft aanvaard die door de werkgever werd betekend en waarvan de duur werd berekend **overeenkomstig** de bepalingen van respectievelijk artikel 59 en artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de **arbeidsovereenkomsten**.

Art.6 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur van drie jaar en treedt in werking op 1 **december 2008**.

travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

Le montant de l'indemnité complémentaire prévu à l'article 5 de la convention collective no. 17 est porté à 65 % de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.

Art.4 - Les travailleurs à temps partiel bénéficiant de la diminution de carrière ou de la réduction des prestations de travail à mi-temps visées à l'article 103 bis de la loi du redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, de même que les travailleurs à temps partiel qui continuent à bénéficier de la réduction des prestations de travail visée à l'article 102 de la même loi, peuvent revendiquer une indemnité complémentaire calculée sur la base de prestations à temps plein, s'ils sont licenciés après l'âge de 58 ans.

Art.5 - L'employeur ne sera tenu de payer l'indemnité complémentaire que pour autant que le travailleur ait accepté le préavis (ou l'indemnité de rupture) qui a été notifié par l'employeur conformément aux dispositions visées respectivement à l'article 59 et l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art.6 - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée de trois ans et entre en vigueur le 1^{er} décembre 2008.